Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 12 (1936)
Heft: 52

Artikel: Das Fest des Lichtes
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-757279

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Lucia mit einem Sternbuben. Aufnahme aus einer schwedisch-schweizerischen Familie in Zürich. ★ *Lucia et un petit garçon costumé. Photographie prise à Zurich dans une famille suèdo-suisse.*

Photo Schuh-Prisma

Das Fest des Lichtes

Der Lucia-Tag, ein schwedischer Weihnachtsbrauch

Mit dem Beginn des Weihnachtsmonats, den man in Schweden vom 13. Dezember bis zum 12. Januar rechnet, begeht man dort den Lucia-Tag, das Fest der heiligen Lucia. Seit dem Mittelalter, da Schweden zum Protestantismus übergegangen ist, hat sich die Feier dieses Tages zu einem Volksbrauch herausgebildet, zu dem Fest des Lichtes, für den Sieg des Lichtes über die Finsternis.

So ist in jedem Hause in Schweden am Abend dieses Tages ein festliches Essen, aber am frühesten Morgen muß in jedem Hause die Frau, Tochter oder Bedienerin als Lucia den Morgenkaffee bringen, — in einem weißen Hemd, geschmückt mit einer silbernen Krone mit brennenden Lichtern.

Es ist dieselbe Santa Lucia aus dem italienischen Liede, von der die Legende erzählt, daß sie die Braut eines jungen Syrakusers gewesen sei, der sie an die Römer verraten habe. Es war das im Jahre 300, als die Römer in Syrakus das Christentum bekämpften und es ausrotten wollten, als Lucia ihren Brautschatz an ihre verfolgten Glaubensbrüder verschenkte und deshalb von dem erbosten Bräutigam den Landsknechten als Christin gemeldet wurde. Sie sollte nun verbrannt werden, aber die Flammen wichen von ihr, so daß die römischen Söldner sie mit dem Speer erstechen mußten.

Das ist die Legende von der heiligen Lucia, die ursprünglich diesem schwedischen Brauch zugrunde liegt. Santa Lucia, die die Neapolitaner für sich in Anspruch nehmen, deren Grab aber im Mittelalter nach Venedig verlegt worden ist, die Heilige aus Schwedens katholischer Zeit, die hier als Symbol des Lichtes gefeiert wird.

Gil Blas.

La fête de Santa-Lucia en Suède

Dénoncée par son mari comme chrétienne, aux soldats romains, Santa Lucia, condamnée au bûcher, vit, dit-on, les flammes s'écarter de son corps, se refuser à consumer ce qui était pur. Les soldats la tuèrent alors de leurs lances.

Le souvenir de cette martyre de la foi de l'an 300, est parvenu jusqu'à nous, sur les ailes de la chanson «Santa Lucia» des «lazzaronis» de Naples et des gondoliers de Venise (ces deux villes se réclament d'avoir donné le jour à la Sainte). En Suède, au début du «mois de Noël» (du 13 décembre au 12 janvier), on célèbre la fête patronale de Santa Lucia. Mais la tradition primitive et catholique a changé de sens depuis la Réforme. Ce jour-là est actuellement la fête de la lumière, de la lumière victorieuse des ténèbres, presque le symbole de la Réforme «Post Tenebras Lux». C'est avant tout, à vrai dire, une occasion de liesse, de ripailles et de cortèges. Une curieuse tradition oblige les femmes, filles ou servantes à revêtir ce matin-là, une chemise blanche, à s'orner le chef d'une guirlande de feuillages et de bougies pour servir à leur seigneur et maître, le petit déjeuner.